

Zusammen Ensemble



WOLFGANG PISSORS
CHANT

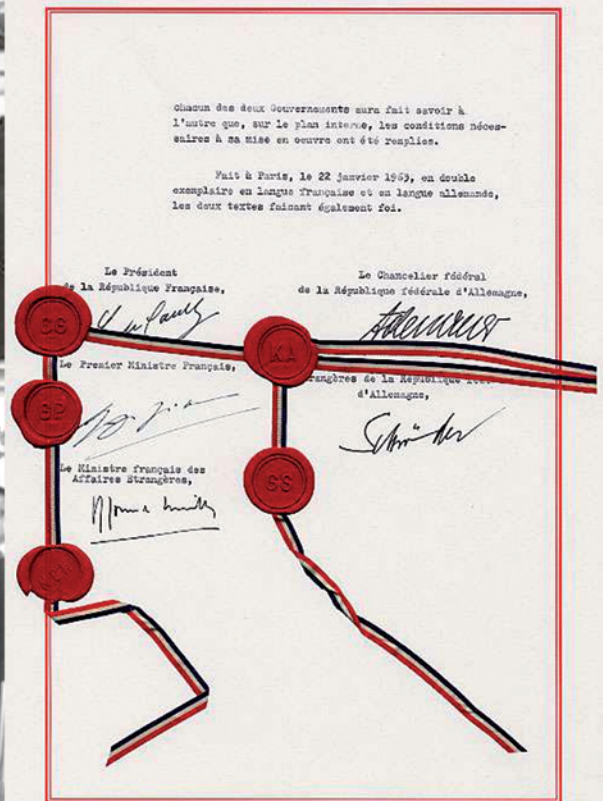
ISABELLE SERRAND
PIANO



INSTITUT
FRANÇAIS



Pour fêter le Traité de l'Elysée
Zusammen Ensemble



1963 - 2013 • 50 ans

INSTITUT
FRANÇAIS



Le Khloros Concert vous présente

Zusammen Ensemble

Une histoire de rencontres entre Paris et Berlin, Berlin et Paris !
Bertolt Brecht et Hanns Eisler à Berlin, Jacques Prévert et Chistiane Verger puis
Jacques Prévert et Joseph Kosma à Paris, Kosma qui fut l'élève d'Eisler et le
pianiste de la troupe ambulante de Brecht avant d'arriver à Paris...

Nous avons voulu mettre à la fois en relation et en perspective ces différents duos
de poètes et musiciens, reliés non seulement par leur talent et leur amitié mais aussi
par le profond engagement auquel ils sont restés fidèles toute leur vie durant :
chacun à sa manière, avec humour ou gravité, s'est fait l'écho d'une certaine
misère et a désiré œuvrer pour un monde meilleur.

Des thèmes communs circulent d'un auteur à l'autre dans des langues poétiques
et musicales différentes ; ce va-et-vient constant entre Paris et Berlin souligne les
spécificités stylistiques et, en même temps, met en lumière le lien et la force des
propos qui n'ont rien perdu de leur actualité.



Dans ce spectacle musical et théâtral, la rencontre
entre ces différents auteurs crée un climat, une
écoute, un regard nouveau sur ce répertoire. Et
l'alternance de textes pleins d'humour et de
légèreté, de réflexions plus graves et profondes sur la
condition humaine, est comme le reflet de nos âmes
perpétuellement ballottées entre la légèreté et le
sérieux, la joie et la souffrance. C'est un spectacle
pour un comédien chanteur et une pianiste :
Wolfgang Pissors et Isabelle Serrand

Durée du Récital : environ 1 heure 15

Begegnungen zwischen Paris und Berlin, Berlin und Paris:
Von Bertolt Brecht mit Hanns Eisler, Jacques Prévert mit Christiane Verger, einer Jugendfreundin
Prévorts, sowie von Jacques Prévert mit Joseph Kosma. Bevor Kosma nach Paris kam, war er Schüler
bei Eisler in Berlin und Pianist der Brechtschen Wandertruppe.

Wir wollten diese Künstler, Dichter und Musiker, aufs Neue in Beziehung zueinander setzen.
Diese Künstler, die nicht nur durch ihr Talent und ihre Freundschaft verbunden waren, sondern auch
durch die tiefe Überzeugung, der sie während ihres gesamten Lebens treu geblieben sind:
Jeder hat sich auf seine Weise mit Humor und Ernsthaftigkeit zum Sprachrohr eines gewissen Elends
gemacht und wollte eine bessere Welt erschaffen. Gemeinsame Themen wechseln sich ab,
zirkulieren von einem zum anderen in unterschiedlichen poetischen und musikalischen Sprachen.
Dieses konstante Hin und Her zwischen Berlin und Paris unterstreicht die stilistischen Besonderheiten
und beleuchtet gleichzeitig die jeweiligen Beziehungen zueinander, die Kraft der Worte, die nichts
von ihrer Aktualität verloren haben.

Die Begegnung dieser Künstler bei 'Zusammen*Ensemble' bietet einen neuen Blickwinkel auf dieses
Repertoire. Der Wechsel von Texten voller Humor, Witz und Verspieltheit einerseits und tief greifenden
Gedanken andererseits, ist wie ein Spiegelbild unserer Seelen, ständig hin- und hergerissen zwischen
Leichtigkeit und Ernst, Freud und Leid. Dies ist eine Aufführung für einen Sänger/Schauspieler und eine
Pianistin: Wolfgang Pissors und Isabelle Serrand.

Dauer der Vorstellung: ca. 1 1/4 Stunden

Zusammen Ensemble

1963/2013 - 50 ans du Traité de l'Elysée

Le cauchemar du chauffeur de taxi	(Prévert – Kosma)
Les enfants qui s'aiment (piano solo)	(Prévert – Kosma)
La chasse à l'enfant	(Prévert – Kosma)
Tant bien que mal (poésie)	(Prévert)
Familiale	(Prévert – Kosma)
Barbara	(Prévert – Kosma)
Tournesol (piano solo)	(Prévert – Kosma)
O Falladah die du Hangest	(Brecht – Eisler)
Youkali	(Vernay – Weill)
Erinnerung an die Marie A.	(Brecht – Bruinier)
Il y en a qui s'appellent (poésie)	(Prévert)
Quelqu'un	(Prévert – Verger)
Das Lied von der Belebenden Wirkung des Geldes	(Brecht – Eisler)
Die Ballade vom Wasserad	(Brecht – Eisler)
La grasse matinée	(Prévert – Kosma)
Deux escargots s'en vont à l'enterrement	(Prévert – Kosma)
Die Haltbare Graugans	(Brecht – Eisler)
À la pêche à la baleine	(Prévert – Kosma)
Die Moritat vom Mackie Messer	(Brecht – Weill)

(sous réserve de modifications)

PROGRAMM

PROGRAMME

Wolfgang Pissors
Comédien - Chanteur / Schauspieler - Sänger



**INSTITUT
FRANÇAIS**

Isabelle Serrand
Piano - Klavier

WOLFGANG PISSORS



Comédien et chanteur venu des bords du Lac de Constance, Wolfgang Pissors a fait ses études théâtrales et musicales à Paris au Cours René Simon et dans l'Atelier Lyrique dirigé par Claude Allard au Conservatoire Frédéric Chopin. Sa formation s'est enrichie auprès de Zygmunt Molik et Gennadi Bogdanov. Il a interprété des rôles comme le maire dans l'opérette *La Créole* d'Offenbach et le chanteur de plaintes dans l'Opéra de *Quat'Sous* de Weill mis en scène par Christian Schiaretti et dirigés par Jean-Claude Malgoire ou encore le Baron dans la *Vie Parisienne* d'Offenbach au Théâtre Marigny à Paris. Devant la caméra, il joue dans de nombreux films et téléfilms dirigés par des réalisateurs comme : Philippe Béranger - *Boule de suif*, Jérôme Salles - *Largo Winch I et II*, Paul Cowan - *Paris 1919*, Robert Guédiguian - *L'Armée du crime*, Jean-Paul Salomé - *Les Femmes de l'ombre*, Joyce Bunuel - *Marie et Madeleine*, Caroline Huppert - *Deux femmes à Paris*, Stephen Frears - *The Queen*, Jean-Paul Rappeneau - *Bon Voyage*, Claude Lelouch - *Les Misérables* ou Jean-Louis Lorenzi - *L'Ami Fritz*, *Chat Bleu* *Chat Noir*. Il se produit régulièrement dans les créations de la chorégraphe Myriam Dooge, *Hé Eau*, *Les Trois Ecus d'Or*, *Café Jardin*, en France et à l'Étranger.

Maîtrisant couramment trois langues, Wolfgang Pissors est parfaitement à l'aise dans des univers aussi variés que ceux d'auteurs et compositeurs allemands, anglais et français.

Der Schauspieler und Sänger Wolfgang Pissors stammt aus Lindenberg im Allgäu am Bodensee. In Paris besuchte er die Schauspielschule „Cours René Simon“ und das „Atelier Lyrique“ unter der Leitung von Claude Allard am Frédéric-Chopin-Konservatorium. Seine Theater- und Musikausbildung vertiefte er sowohl bei Zygmunt Molik als auch bei Gennadi Bogdanov. Wolfgang Pissors übernahm die Rolle des Bürgermeisters in Jacques Offenbachs Operette *die Kreolin* sowie die des Moritatensängers der Weillschen Dreigroschenoper, jeweils Christian-Schiaretti-Inszenierungen, die von Jean-Claude Malgoire dirigiert wurden. Am Pariser Theater Marigny stellte Wolfgang Pissors den Baron im *Pariser Leben* von Jacques Offenbach dar. Er wirkte in zahlreichen internationalen Filmen und Fernsehspielen mit und arbeitete mit folgenden Regisseuren zusammen: Philippe Béranger – *Boule de suif*, Jérôme Salles – *Largo Winch I und II*, Paul Cowan – *Paris 1919*, Robert Guédiguian – *L'Armée du Crime*, Jean Paul Salomé – *Les femmes de l'ombre*, Joyce Bunuel – *Marie et Madeleine*, Caroline Huppert – *Zwei Frauen in Paris*, Stephen Frears – *The Queen*, Jean Paul Rappeneau – *Bon Voyage*, Claude Lelouch – *Les Misérables*, Jean Louis Lorenzi – *L'ami Fritz*, *Chat Bleu* *Chat Noir*. Er ist regelmäßig in Stücken der Choreografin Myriam Dooge zu sehen : *Hé Eau*, *Les trois Ecus d'Or*, *Cafe Jardin*, *Juste Ciel*.

Wolfgang Pissors beherrscht drei Sprachen fließend und ist mit den deutschen Autoren und Komponisten ebenso vertraut, wie mit den englischen und französischen.



ISABELLE SERRAND

Pianiste et compositeur, Isabelle Serrand a reçu à Paris une formation classique en piano avec Ruth Friedenson et Pierre Pontier, en harmonie et contrepoint avec Yvonne Desportes, Jacques Rebotier et Jean-Michel Bardez. Elle est également diplômée d'un D.E.A de musicologie à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales : travaux de recherche sur le rapport texte-musique dans l'opéra contemporain (P. Hersant, P. Dusapin, G. Pesson). En tant que pianiste, elle accompagne régulièrement de nombreux artistes à la Péniche-Opéra, au Lucernaire et au théâtre du Rond-Point à Paris. En tant que compositeur, elle écrit aussi bien des musiques de spectacles pour *Diálogos de sourds* au Théâtre de la huchette, *dedans notre maison* au théâtre de la Bastille, *cabaret Dubillard* à la Maison de la Poésie à Paris que pour le cinéma où elle écrit la musique des sept épisodes de *Josef a Ly* d'Anna Vovsova et Z. Zemanova (Prague, télévision, 2002), du long métrage *Spolecnice* d'Anna Vovsova et Z. Zemanova (Prague, télévision, 2000), ou encore du court-métrage de Pierre Nahman sur le cimetière du Père Lachaise. Elle compose également la musique instrumentale de plusieurs spectacles pour la compagnie franco-américaine *Théâtre de la jeune lune*.

Isabelle Serrand a reçu deux Prix de la Ville de Paris pour ses Partitions pour Chœurs d'enfants et a collaboré avec le Mime Marceau et sa Compagnie pour l'écriture de la musique du mimodrame *chapeau melon* créé à l'Espace Cardin à Paris.

Die Pianistin und Komponistin Isabelle Serrand erhielt in Paris eine klassische Ausbildung am Klavier bei Ruth Friedenson und Pierre Pontier. Harmonik und Kontrapunkt studierte sie bei Yvonne Desportes, J. Rebotier und J.M. Bardez. Zudem erwarb sie ein Diplom in Musikwissenschaft an der Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, eine wissenschaftliche Forschungsarbeit über den Bezug zwischen Text und Musik in der zeitgenössischen Oper (P. Hersant, P. Dusapin, G. Pesson). Als Pianistin begleitet sie regelmäßig zahlreiche Künstler in der Péniche-Opera, dem Théâtre Lucernaire und dem Théâtre du Rond-Point in Paris. Als Komponistin schrieb sie Unterhaltungsmusik für den *Diálogos de Sourds* im Théâtre de la Huchette, *Dedans notre maison* im Théâtre de la Bastille und das *Cabaret Dubillard* in der Maison de la Poésie in Paris. Sie ist ebenfalls als Komponistin für Film und Fernsehen auf internationaler Ebene tätig : Musik der sieben Episoden *Josef a Ly* von Zusana Zemanova (Prag, Fernsehen 2002), Musik des Fernsehfilms *Spolecnice* von Zusana Zemanova (Prag, Fernsehen 2000), Musik des Kurzfilm *Père-Lachaise* von Pierre Nahman. Sie komponierte ebenfalls die Instrumentalmusik für die franko-amerikanische Kompanie *Théâtre de la jeune Lune*.

Mit dem Mimen Marcel Marceau arbeitete sie an der Musik des Mimodramas *Chapeau Melon* für das Espace Cardin in Paris. Isabelle Serrand wurde von der Stadt Paris für ihre Kinderchor-Partituren zweimal ausgezeichnet.

Zusammen Ensemble

1963/2013 - 50 ans du Traité de l'Elysée

PRIX

Pour 1 Récital :

(2 jours sur place)

Inclus :

- Cachets des artistes
- Indemnités journalières
- Frais de Transports et de production

4 250 €



**Forfait possible sur la base de 10 concerts effectués
(Financés par du mécénat)**

ENREGISTREMENT CD

2 500 €

Décors et accessoires

5 000 €

À la charge des Instituts Français en Allemagne :

INSTITUT
FRANÇAIS

- Salle équipée d'un piano minimum ¼ de queue
- Hébergement des artistes (4 personnes)
- Communications

Contact

Françoise POMMEREUL

+33 9 62 22 10 70

+33 6 82 56 87 01

khloros@orange.fr

www.khloros.org



Zusammen Ensemble

1963/2013 - 50 ans du Traité de l'Elysée

Mécénat

50 000 €

- 10 concerts pour 10 Instituts Français en Allemagne : 42 500 €
(cachets, transports et frais de production)
- Enregistrement CD : 2 500 €
- Décors et accessoires : 5 000 €

soit 10 Entreprises à 5 000 €
ou 5 Entreprises à 10 000 €
ou 2 Entreprises à 25 000 €

Entreprises envisagées :

Saint Gobain Allemagne, T-systems France / Groupe Deutsche Telekom,
Villeroy & Boch, EADS, Airbus, Schott... *(liste non exhaustive)*

INSTITUTIONNEL

15 000 €

Montant calculé sur la base de la prise en charge
effectuée par les Instituts Français en Allemagne pour :

- La salle de concert
- Location du piano à queue
- Hébergement des artistes et régie
- Prise en charge de la communication

Coût Total

65 000 €

Contact

Françoise POMMEREUL

+33 9 62 22 10 70

+33 6 82 56 87 01

khloros@orange.fr

www.khloros.org



Zusammen Ensemble

1963/2013 - 50 ans du Traité de l'Elysée



Wolfgang PISSORS

Chant

Isabelle SERRAND

Piano



www.khloros.org

INSTITUT
FRANÇAIS



Carte des Instituts Français envisagés

BERLIN

24 janvier 2013

DRESDE

20 mars 2013

LEIPZIG

21 mars 2013

COLOGNE

20 mai 2013

DÜSSELDORF

21 mai 2013

BONN

22 mai 2013

MAYENCE

23 mai 2013

HANNOVRE

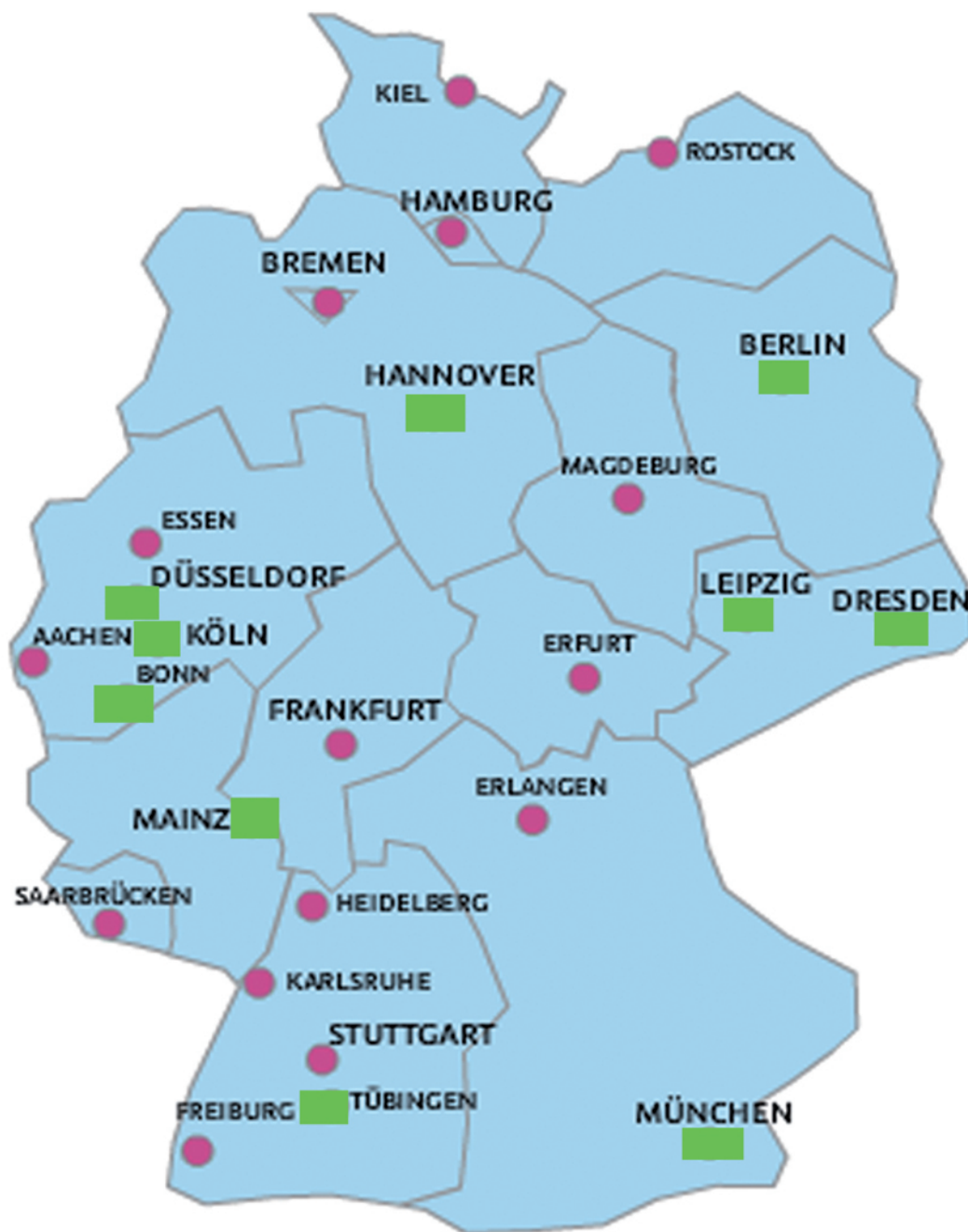
12 juin 2013

TÜBINGEN

20 juin 2013

MUNICH

21 juin 2013



Saison 2013

ZUSAMMEN * ENSEMBLE - un récital de chant.

L'acteur Wolfgang Pissors chante, le chanteur Wolfgang Pissors joue Bertolt Brecht et Jacques Prévert. Dans un dialogue amusant avec le public et une interaction agile avec la pianiste Isabelle Serrand, il réunit les mondes poétiques de l'auteur allemand et du poète français. Le récital de chant réussit à évoquer la connexion musicale entre les compositeurs de Brecht, Hanns Eisler et son élève Joseph Kosma, et les compositeurs de Prévert.

Christine Velan

Journaliste et écrivain • Journalistin und Schriftstellerin

ZUSAMMEN * ENSEMBLE nous offre un voyage qui n'est pas sans rappeler les expériences d'ubiquité poétique chères à Apollinaire. Dès les premières secondes, le rêve sonore se crée. Sans effort aucun, nous sommes immergés au sein de la poésie tour à tour tendre, mystérieuse, ludique, grinçante et inquiétante propre aux villes et lieux mythiques que furent Berlin et Paris des années trente au lendemain de la première guerre.

Son et verbe sont en parfaite osmose, que renforce encore la discrète mais efficace dimension dramatique au service des subtiles variations d'atmosphères et des enchaînements parfaitement réalisés. Seule, la constante musicalité de la réalisation parvient encore à dissimuler son irréprochable qualité...

...Preuve que le « voyage » fut envoûtant.

ZUSAMMEN * ENSEMBLE – ein Liederabend.
Der Schauspieler Wolfgang Pissors singt, der Sänger Wolfgang Pissors spielt Bertolt Brecht und Jacques Prévert. Im unterhaltsamen Dialog mit dem Publikum und leichtfüßigen Zusammenspiel mit der Pianistin Isabelle Serrand bringt er die poetischen Welten des deutschen und des französischen Dichters zusammen. Dem Liederabend gelingt es, die musikalische Verbindung zwischen Brechts Komponisten Hanns Eisler und dessen Schüler Joseph Kosma, Préverts Komponisten, heraufzubeschwören.

ZUSAMMEN * ENSEMBLE lädt uns zu einer Reise ein, die an die Allgegenwartserfahrungen erinnert, die für Apollinaire so wertvoll waren. Von der ersten Sekunde an entsteht der Klangraum. Sofort tauchen wir ein ins Innerste der sanften, mysteriösen, verspielten, kratzenden und beunruhigenden Poesie, die den Städten und mythischen Orten Berlin und Paris in den 30er Jahren, am Vorabend des ersten Weltkrieges innewohnte.

Klang und Wort gehen eine geglückte Symbiose ein, welche die diskrete, aber wirkungsvolle dramatische Dimension, die ganz im Dienste der subtilen Stimmungsschwankungen und perfekt ablaufenden Abfolge steht, noch verstärkt.

...Diese Reise verzaubert den Zuschauer.

Guy Gosselin

Musicologue (Professeur à l'Université de Tours) • Musikwissenschaftler (Professor an der Universität Tours).

KRITIKEN

TEMOIGNAGES

Wolfgang Pissors est un interprète – comédien et chanteur – d'exception.

Isabelle Serrand l'accompagne au piano à la perfection. Dans ce spectacle musical et théâtral, la rencontre entre Brecht, Prévert, Kosma, Eisler et Verger, crée un climat, une écoute, un regard nouveau sur ce répertoire. L'alternance entre des poèmes pleins d'humour et de légèreté et des réflexions plus graves et profondes sur la condition humaine apporte un nouvel éclairage et entraîne le public dans un tourbillon d'émotions, d'images, de sensations...

Les Estivales Musicales 2011 - Suisse

Wolfgang Pissors ist ein Ausnahme-Interpret, als Schauspieler und als Sänger. Isabelle Serrands Klavierspiel ist die perfekte Begleitung. In dieser musikalischen und theatralischen Darbietung treffen Brecht, Prévert, Kosma und Verger so aufeinander, dass dem Zuhörer, ein neues überraschendes Hörerlebnis und ein neuer ungewohnter Blick auf dieses bekannte Repertoire ermöglicht werden. Der Wechsel zwischen leichten, humorvollen Gedichten und tiefgründigen Gedanken über die „condition humaine“ beleuchtet die Dinge neu und zieht das Publikum in einen Strudel aus Emotionen, Bildern und Gefühlswelten...

Les Estivales Musicales 2011 – Schweiz

Brecht, Eisler, Prévert, Kosma, et quelques autres : nous voici transportés en Allemagne et en France dans les années vingt et le début des années trente, avec des textes toujours d'une poésie très forte, tantôt légers, tantôt plus graves, volontiers ironiques, souvent très corrosifs. Tous ces auteurs ont en commun un engagement très marqué ; leur art nous touche d'autant plus que nous savons que, quelques années plus tard, ces voix ont été réduites au silence et que la nuit est tombée sur l'Europe. Wolfgang Pissors est un interprète – comédien et chanteur – d'exception, mettant en valeur chaque inflexion du texte (que celui-ci soit en français ou en allemand), sachant jouer d'une palette expressive d'une exceptionnelle variété. Isabelle Serrand l'accompagne au piano à la perfection ; plutôt que d'accompagnement, on parlera d'ailleurs de partenaire indispensable, d'élément constitutif de cet ensemble. Ce n'est évidemment pas un hasard si ce spectacle s'intitule précisément Zusammen...

Brecht, Eisler, Prévert, Kosma und einige andere: Plötzlich wurden wir in die 20er und frühen 30er Jahre Deutschlands und Frankreichs versetzt – mit sehr poetischen Texten, manchmal leichtfüßig, manchmal schwermütig, immer wieder äußerst ironisch und oft sehr bissig. Alle diese Künstler haben ein eindeutiges Engagement gemeinsam: Ihre Kunst berührt uns, weil wir wissen, dass diese Stimmen ein paar Jahre später zum Schweigen gebracht wurden und Europa in der Dunkelheit versunken ist. Wolfgang Pissors ist ein Interpret, der als Schauspieler und Sänger jede Nuance eines Textes mit Bedeutung zu füllen weiß und über eine ausgesprochen reiche Palette an Ausdrucksformen verfügt. Isabelle Serrands Klavierspiel erweist sich als perfekte Begleitung. Dabei ist sie vielmehr eine Partnerin als eine Begleiterin. Es ist also kein Zufall, wenn das Programm „Zusammen“ heißt.

Jean Guibenski

Musicologue à l'université de Poitiers • Musikwissenschaftler an der Universität von Poitiers

Je connais Wolfgang Pissors depuis sept ans. En 2004, à l'occasion du cinquantenaire de la mort du chef d'orchestre Furtwängler, est sorti le documentaire *Furtwängler/Epilogue* d'Aurine Crémieu, produit par le Khoros Concert, consacré à sa famille. Wolfgang y était (fort bien) la « voix » de Furtwängler parlant en français – avec le léger accent allemand qui était indispensable.

Une première fois, je l'ai entendu en récital de chant, au printemps 2010. Puis j'ai assisté à l'excellent spectacle du Zusammen* Ensemble le 9 octobre dernier. Le fil rouge était Joseph Kosma : écrivain, dans le Berlin de la République de Weimar à ce que les nazis ont appelé de la « musique dégénérée » (entartete Musik), aux côtés de ses confrères compositeurs H.Eisler et K.Weill, ainsi que de B.Brecht ; puis émigrant à Paris, où il allait rencontrer Jacques Prévert et mettre en musique un grand nombre de ses poèmes. Wolfgang a donc dit et chanté des textes de Brecht et Prévert, le plus souvent mis en musique – par les trois compositeurs déjà cités, mais aussi par Ch.Verger, qui fut la première à écrire des chansons à partir de poèmes de Prévert. Wolfgang est un pur produit de la tradition (excellente) du chant allemand, donnant autant d'importance à la diction qu'à la ligne musicale. Le résultat est particulièrement réussi, grâce à de nombreux éléments convergents : l'interprétation de Wolfgang, sachant alterner légèreté et gravité, humour et « Gemütlichkeit » (Intraduisible !), toujours avec une intonation impeccable ;

l'accompagnement pianistique, tout en finesse, d'Isabelle Serrand – qui prête aussi parfois sa voix. Les petits aiment beaucoup, cela se voit. Quant aux plus anciens, ils retrouvent avec plaisir les grands classiques (comme la *Pêche à la baleine*), autrefois donnés par les Frères Jacques. Ce Zusammen* Ensemble mérite d'être connu et diffusé.

Ich kenne Wolfgang Pissors seit sieben Jahren. Im Jahre 2004, zum 50. Todestag des Dirigenten Furtwängler, wurde der Dokumentarfilm *Furtwängler/Epilogue* öffentlich vorgeführt. Eine Produktion von Khoros Concert unter der künstlerischen Leitung von Aurine Crémieu. Wolfgang verlieh in diesem Film Furtwängler seine Stimme, auf Französisch, mit dem unerlässlichen leichten deutschen Akzent.

Im Frühjahr 2010 hörte ich Wolfgang zum ersten Mal bei einem Liederabend. Am 9. Oktober 2011 habe ich dann die ausgezeichnete Vorstellung von Zusammen* Ensemble miterlebt. Josef Kosma diente als roter Faden. Er komponierte im Berlin der Weimarer Republik Musik, welche die Nazis als « entartet » bezeichneten, ebenso wie die seiner Kollegen Hanns Eisler und Kurt Weill sowie Bertolt Brecht. Kosma emigrierte nach Paris, lernte dort Jacques Prévert kennen und vertonte viele seiner Gedichte. Wolfgang ist ein Vertreter der Tradition des deutschen Gesangs, welche der Diktion ebenso viel Bedeutung beimisst, wie der Musik. Das Ergebnis ist dank zahlreicher übereinstimmender Elemente besonders gelungen, die Interpretation von Wolfgang – voller Humor, Leichtigkeit und Ernst – die er immer mit tadelloser Intonation gekonnt abzuwechseln weiß.

Am Klavier, mit viel Feingefühl, Isabelle Serrand, die zuweilen auch singt. Die kleinen Zuschauer lieben diese Lieder, das kann man sehen. Die älteren finden mit Vergnügen die großen Klassiker (*La Pêche à la Baleine*) wieder, die einst von den Frères Jacques gesungen wurden. Zusammen* Ensemble verdient es, bekannt und verbreitet zu werden.

Philippe Leduc

Président de la Société Wilhelm Furtwängler - France • Präsident der Wilhelm Furtwängler Gesellschaft - Frankreich



CONTACT

khloros@orange.fr

Tél. : +33 9 62 22 10 70

www.khloros.org